

[Text]

Mr. Shields: I move that clause 238 of Bill C-6 be amended (a) by adding immediately after line 28 on page 139 the following:

Privacy Act

238. The schedule to the *Privacy Act* is amended by adding thereto in alphabetical order under the heading *Other Government Institutions* the following:

Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board

L'Office Canada—Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers

(b) by renumbering clause 238 as clause 239.

Amendment agreed to

• 1805

Mr. Shields: To continue with the amendment to clause 238 pages 139 and 140, I move that clause 238 of Bill C-6 be amended by (a) striking out line 38 on page 139 and substituting the following:

C-5, mentioned in section 236 of this Act,

(b) striking out line 1 on page 140 and substituting the following:

C-5, mentioned in section 236 of this

Amendment agreed to

Clause 238 as amended agreed to

The Chairman: That brings us down to the end and we did agree to have a meeting tomorrow at 3.30 p.m..

Mr. Shields: We only have one more section to complete. We left clause 1 out. Did we not leave it standing?

The Chairman: Yes, we have to go back to it.

Mr. Shields: We have to bring clause 1 back, so why not pass the bill today and finish it right off?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: We did agree to have a meeting tomorrow afternoon.

Mrs. Sparrow: We can meet.

Mr. Shields: Only if there is business to do.

The Chairman: Well, I am at your hands. Is that the will of the committee?

Mrs. Sparrow: I would like you to bring clause 1 back, have a vote on it and then vote the bill.

Clause 1 agreed to

The Chairman: Shall the preamble pass?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall the title pass?

Some hon. members: Agreed.

[Translation]

M. Shields: Je propose que l'article 238 du Bill C-6 soit modifié en: a) ajoutant, après la ligne 24, page 139, ce qui suit:

Loi sur la protection des renseignements personnels

238. L'annexe de la Loi sur la protection des renseignements personnels est modifié par insertion, suivant l'ordre alphabétique, de ce qui suit:

Office Canada—Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers

Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board

b) renumérotant l'article 238, article 239.

L'amendement est adopté

M. Shields: Poursuivons les amendements à l'article 238 aux pages 139 et 140. Je propose que l'article 238 du Bill C-6 soit modifié en a) remplaçant la ligne 32, page 139, par ce qui suit:

date où l'article 131 du projet de loi C-5

b) remplaçant, la ligne 1, page 240, par ce qui suit:

de loi C-5 entre en vigueur dans la zone

L'amendement est adopté

L'article 238 modifié est adopté

Le président: Et cela nous amène à la fin de nos amendements; nous nous sommes mis d'accord pour une réunion à 15h30 demain après-midi.

M. Shields: Il ne nous reste qu'un article à terminer. Nous avons réservé l'article 1. Ne l'avons-nous pas réservé?

Le président: Si, il faudra y revenir.

M. Shields: Nous devons revenir sur l'article 1, alors pourquoi ne pas en terminer aujourd'hui et adopter le projet de loi?

Des voix: D'accord.

Le président: Nous étions d'accord pour nous réunir demain après-midi.

Mme Sparrow: Nous pouvons le faire.

M. Shields: Mais seulement si nous avons encore quelque chose à faire.

Le président: Je suis à votre disposition. C'est la volonté du Comité?

Mme Sparrow: J'aimerais revenir sur l'article 1, voter sur cet article, puis adopter le projet de loi.

L'article 1 est adopté

Le président: Le préambule est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: Le titre est-il adopté?

Des voix: D'accord.